Porównanie tłumaczeń Jana 9:23

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Dla tego — rodzice jego powiedzieli, że: Dojrzałość ma, jego zapytajcie.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Dla tego rodzice jego powiedzieli że swoje lata ma jego zapytajcie
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Dlatego jego rodzice powiedzieli: Ma swoje lata, jego zapytajcie.
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Dla tego rodzice jego powiedzieli, że: Dojrzałość ma, jego zapytajcie.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Dla- tego rodzice jego powiedzieli że swoje lata ma jego zapytajcie
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Właśnie dlatego rodzice uzdrowionego powiedzieli: Jest dorosły, zapytajcie jego.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Dlatego jego rodzice powiedzieli: Ma *swoje* lata, jego pytajcie.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Przetoż rzekli rodzice jego: Mać lata, pytajcież go.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Dlatego powiedzieli rodzicy jego: Iż ma lata, pytajcie samego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Oto dlaczego powiedzieli jego rodzice: Ma swoje lata, jego samego zapytajcie.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Dlatego rodzice jego mówili: Jest dorosły, jego zapytajcie.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Dlatego jego rodzice powiedzieli: Jest dorosły, jego zapytajcie.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Z tego to właśnie powodu rzekli rodzice uzdrowionego: „Jest pełnoletni, jego samego zapytajcie”.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Dlatego właśnie jego rodzice powiedzieli: „Jest dorosły, jego zapytajcie”.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Właśnie dlatego jego rodzice powiedzieli: - Jest pełnoletni, jego pytajcie!
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Dlatego rodzice jego powiedzieli: Ma swoje lata, spytajcie go.

TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Ось чому його батьки сказали: Він дорослий, тож самого його запитайте.
EDB	Przekład dynamiczny	Ewangelie dla badaczy	Przez to właśnie rodzice jego rzekli że: Cechy odpowiadające wiekowi ma, jego nadto wezwijcie do uwyraźnienia się.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Dlatego jego rodzice powiedzieli: Ma kwiat wieku, jego spytajcie.
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Dlatego jego rodzice powiedzieli: "Ma swoje lata, zapytajcie jego".
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Dlatego też jego rodzice rzekli: ”Jest pełnoletni. Pytajcie go”.
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Właśnie dlatego rodzice powiedzieli: „Jest dorosły, niech mówi sam za siebie”.